EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

2008/2184(INI)

18.2.2009

MUUDATUSETTEPANEKUD 1–100

Raporti projekt
Adina-Ioana Vălean
(PE418.397v01-00)

Direktiivi 2004/38/EÜ (mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil) kohaldamine
(2008/2184(INI))

Muudatusettepanek 1
Michael Cashman, Iliana Malinova Iotova

Resolutsiooni ettepanek
Kolmas a volitus (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	– võttes arvesse oma 4. detsembri 2003. aasta resolutsiooni säilmete repatrieerimist käsitlevate meetmete vastuvõtmise kohta[1];

Or. en

Muudatusettepanek 2
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Resolutsiooni ettepanek
Viies volitus

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
– võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit, milles käsitleti külastust Belgia varjupaigataotlejate ja sisserändajate suletud kinnipidamisasutustesse;	***välja jäetud***

Or. it

Muudatusettepanek 3
Urszula Gacek

Resolutsiooni ettepanek
Viies volitus

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
– võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit, milles käsitleti külastust Belgia varjupaigataotlejate ja sisserändajate	***välja jäetud***

[1] ***ELT C 89 E, 14.4.***

suletud kinnipidamisasutustesse[1];

Or. en

Muudatusettepanek 4
Panayiotis Demetriou

Resolutsiooni ettepanek
Viies a volitus (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	– võttes arvesse oma 5. veebruari 2009. aasta resolutsiooni direktiivi 2003/9/EÜ (millega sätestatakse varjupaigataotlejate vastuvõtu miinimumnõuded) rakendamise kohta Euroopa Liidus ning kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni külastuste kohta ajavahemikul 2005-2008[2];

Or. en

Muudatusettepanek 5
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Resolutsiooni ettepanek
Kuues volitus

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
– võttes arvesse Euroopa Parlamendi 10. juuli 2008. aasta resolutsiooni etnilise päritolu alusel Itaalias romide loenduse kohta, Euroopa Parlamendi õigusteenistuse arvamust ELi liikmesriigi territooriumil ebaseaduslikult viibivate ELi kodanike suhtes raskendavatel asjaoludel kohaldatavate karistuste kohta ning kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse;	***välja jäetud***

[1] PE404.465v02-00
[2] Vastuvõetud tekstid, P6_TA(2009)0047.

Or. it

Muudatusettepanek 6
Nicolae Vlad Popa

Resolutsiooni ettepanek
Kuues volitus

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
– võttes arvesse ***Euroopa Parlamendi 10. juuli 2008. aasta resolutsiooni etnilise päritolu alusel Itaalias romide loenduse kohta, Euroopa Parlamendi õigusteenistuse arvamust*** ELi liikmesriigi territooriumil ebaseaduslikult viibivate ELi kodanike suhtes raskendavatel asjaoludel kohaldatavate karistuste kohta ning kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse;	– võttes arvesse ***oma 10. juuli 2008. aasta resolutsiooni etnilise päritolu alusel Itaalias romide loenduse kohta, oma õigusteenistuse arvamust*** ELi liikmesriigi territooriumil ebaseaduslikult viibivate ELi kodanike suhtes raskendavatel asjaoludel kohaldatavate karistuste vastavuse kohta ning kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse;

Or. en

Muudatusettepanek 7
Panayiotis Demetriou

Resolutsiooni ettepanek
Kaheksas a volitus (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	– võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni esitatud resolutsiooni projekti Euroopa Liidu kodakondsusega seotud probleemide ja tulevikuväljavaadete kohta;

Or. en

Muudatusettepanek 8
Renate Weber

Resolutsiooni ettepanek
Kaheteistkümnes volitus

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
– võttes arvesse Euroopa Kohtu otsuseid seoses vaba liikumisega, näiteks otsuseid kohtuasjades C-127/08 (Metock), C-33/07 (Jipa) ja C-524/06 (Huber);	– võttes arvesse Euroopa Kohtu otsuseid seoses ***isikute*** vaba liikumisega, näiteks otsuseid kohtuasjades C-127/08 Metock, C-33/07 Jipa ja C-524/06 Huber***, mis on seotud Euroopa Liidu kodakondsuse ja vaba liikumisega***;

Or. en

Muudatusettepanek 9
Renate Weber

Resolutsiooni ettepanek
Viieteistkümnes a volitus (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	– võttes arvesse parlamendi õiguskomisjoni tellitud ja Euroopa Kodanike Teenistuse väljastatud vaheraporti projekti „Võrdlev uuring direktiivi 2004/38/EÜ (mis käsitleb Euroopa Liidu kodanike ja nende pereliikmete õigust liikuda ja elada vabalt liikmesriikide territooriumil) kohaldamise kohta”;

Or. en

Muudatusettepanek 10
Csaba Sógor

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus B

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
B. arvestades, et liikumisvabadus on osa	B. arvestades, et liikumisvabadus on osa

Euroopa kodakondsuse kontseptsioonist ning on üheks põhiõiguseks, mis on aluslepingutega liidu kodanikele antud;	***inimõiguste ja*** Euroopa kodakondsuse kontseptsioonist ning on üheks põhiõiguseks, mis on aluslepingutega liidu kodanikele antud;

Or. hu

Muudatusettepanek 11
Nicolae Vlad Popa

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus B

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
B. arvestades, et liikumisvabadus on osa Euroopa kodakondsuse kontseptsioonist ning on üheks ***põhiõiguseks***, mis on aluslepingutega liidu kodanikele antud;	B. arvestades, et liikumisvabadus on osa Euroopa kodakondsuse kontseptsioonist ning on üheks ***põhivabaduseks***, mis on aluslepingutega liidu kodanikele antud;

Or. en

Muudatusettepanek 12
Roberta Angelilli

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus C a (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	C a. arvestades, et vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 64 ei mõjuta aluslepingud nende kohustuste täitmist, mis on liikmesriikidel avaliku korra säilitamiseks ja sisejulgeoleku kaitseks;

Or. it

Muudatusettepanek 13
Nicolae Vlad Popa

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus H

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
H. arvestades, et see dialoog on võimaldanud teatud ulatuses muuta riiklikke õigusakte, viies need kooskõlla EÜ õigusaktidega;	*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

Muudatusettepanek 14
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus I

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
I. arvestades, et komisjoni aruande kohaselt ***on*** direktiivi 2004/38/EÜ ***ülevõtmine üldiselt ebarahuldav, kuna ükski liikmesriik ei ole direktiivi üle võtnud tõhusalt ja tervikuna ning lisaks ei ole ühtegi direktiivi artiklit kõigi liikmesriikide poolt üle võetud tõhusalt ja nõuetekohaselt, ning arvestades eelkõige, et vähemalt kahekümnes liikmesriigis puudutab nõuetele mittevastav ülevõtmine direktiivi keskseid sätteid***;	I. arvestades, et komisjoni aruande kohaselt ***ei ole liikmesriigid suutnud*** direktiivi 2004/38/EÜ ***täielikult ja täpselt üle võtta***;

Or. it

Muudatusettepanek 15
Urszula Gacek

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus I

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
I. arvestades, et komisjoni aruande kohaselt on direktiivi 2004/38/EÜ ülevõtmine üldiselt ***üsna*** ebarahuldav, kuna ükski liikmesriik ei ole direktiivi üle võtnud tõhusalt ja tervikuna ning lisaks ei ole	I. arvestades, et komisjoni aruande kohaselt on direktiivi 2004/38/EÜ ülevõtmine üldiselt ebarahuldav, kuna ükski liikmesriik ei ole direktiivi üle võtnud tõhusalt ja tervikuna ning lisaks ei ole

ühtegi direktiivi artiklit kõigi liikmesriikide poolt üle võetud tõhusalt ja nõuetekohaselt***, ning arvestades eelkõige, et vähemalt kahekümnes liikmesriigis puudutab nõuetele mittevastav ülevõtmine direktiivi keskseid sätteid***;	ühtegi direktiivi artiklit kõigi liikmesriikide poolt üle võetud tõhusalt ja nõuetekohaselt;

Or. en

Muudatusettepanek 16
Renate Weber

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus J

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
J. arvestades, et komisjoni aruandes tehakse muu hulgas kindlaks kaks korduvat liidu kodanike põhiõiguste rikkumist, eelkõige seoses kolmandate riikide kodanike pereliikmete sisenemis- ja elamisõigusega ning liidu kodanikele kehtestatud nõudega esitada koos elamisloataotlusega täiendavaid dokumente, mida ei ole direktiiviga 2004/38/EÜ sätestatud;	J. arvestades, et komisjoni aruandes tehakse muu hulgas kindlaks kaks korduvat liidu kodanike põhiõiguste rikkumist, eelkõige seoses kolmandate riikide kodanike pereliikmete sisenemis- ja elamisõigusega ning liidu kodanikele kehtestatud nõudega esitada koos elamisloataotlusega täiendavaid dokumente, ***nagu tööload ja tõendid rahuldava majutuskoha kohta,*** mida ei ole direktiiviga 2004/38/EÜ sätestatud;

Or. en

Muudatusettepanek 17
Urszula Gacek

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus K

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
K. arvestades, et komisjon ***on pidanud algatama üheksateist rikkumismenetlust liikmesriikide vastu seoses riiklikest rakendusmeetmetest mitteteatamisega; hiljem kõnealused menetlused lõpetati; arvestades, et komisjon*** on seni saanud üle	K. arvestades, et komisjon on seni saanud üle 1800 üksikkaebuse, 40 küsimust Euroopa Parlamendilt ja 33 petitsiooni, ning et nende alusel on komisjon registreerinud 115 kaebust ja algatanud 5 rikkumismenetlust seoses direktiivi

1800 üksikkaebuse, 40 küsimust Euroopa Parlamendilt ja 33 petitsiooni, ning et nende alusel on komisjon registreerinud 115 kaebust ja algatanud 5 rikkumismenetlust seoses direktiivi 2004/38/EÜ ebaõige kohaldamisega;	2004/38/EÜ ebaõige kohaldamisega;

Or. en

Muudatusettepanek 18
Roberta Angelilli

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus O

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
O. arvestades, et Euroopa Parlamendi õigusteenistus, kellega kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon kõnealuses küsimuses konsulteeris, jõudis seisukohale, et ühenduse ***õigusega ei ole vastavuses riiklikud õigusaktid,*** millega sätestatakse, et ***liidu kodaniku toimepandud kuriteo puhul*** on raskendavaks asjaoluks see, kui kõnealune kodanik ***oli eelnevalt ebaseaduslikult viibinud*** teises liikmesriigis;	O. arvestades, et Euroopa Parlamendi õigusteenistus, kellega kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon kõnealuses küsimuses konsulteeris, jõudis seisukohale, et ühenduse ***õiguse asjakohased sätted välistavad riiklike õigusaktide rakendamise,*** millega sätestatakse, et ***seoses kuriteo või õiguserikkumisega*** on ***üldiseks*** raskendavaks asjaoluks see, kui kõnealune ***isik, kes on ühe liikmesriigi*** kodanik***, viibib ebaseaduslikult*** teises liikmesriigis;

Or. it

Muudatusettepanek 19
Urszula Gacek

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus P – esimene taane

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
– Euroopa Liidu kodaniku abikaasa suhtes, kes ei ole liidu kodanik ning kes on liidu kodanikuga kaasas või ühineb temaga, võidakse kohaldada direktiivi sätteid vaatamata sellele, millal ja kus nende	– Euroopa Liidu kodaniku abikaasa suhtes, kes ei ole liidu kodanik ning kes on liidu kodanikuga kaasas või ühineb temaga, võidakse kohaldada direktiivi sätteid vaatamata sellele, millal ja kus nende

abielu sõlmiti ning ***kuidas kõnealune abikaasa vastuvõtvasse liikmesriiki sisenes[1]***;	abielu sõlmiti***,*** ning ***ilma varasema seadusliku elukoha vajaduseta[1]***;

Or. en

Muudatusettepanek 20
Gérard Deprez

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus Q

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Q. arvestades, et Belgia ebaseaduslike sisserändajate suletud kinnipidamisasutusi külastanud kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade delegatsiooni raporti kohaselt võib liidu kodanikke Belgias kinni pidada ka tavalise haldusrikkumise alusel ning et mitmeid liidu kodanikke hoitakse kinni ebaseaduslike sisserändajate kinnipidamisasutustes;	***välja jäetud***

Or. fr

Muudatusettepanek 21
Urszula Gacek

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus Q

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Q. arvestades, et Belgia ebaseaduslike sisserändajate suletud kinnipidamisasutusi külastanud kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade delegatsiooni raporti kohaselt võib liidu kodanikke Belgias kinni pidada ka tavalise haldusrikkumise alusel ning et mitmeid liidu kodanikke hoitakse kinni ebaseaduslike sisserändajate kinnipidamisasutustes;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 22
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus S – sissejuhatav lõik

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
S. arvestades, et kogutud teabe põhjal, eelkõige Euroopa Parlamendi küsimustiku osas esitatud liikmesriikide parlamentide vastuste alusel, mis kahjuks ei ole täielikud ning ei hõlma kõiki liikmesriike, tehti lisaks komisjoni aruandes esiletoodutele kindlaks järgmised peamised ***probleemküsimused***:	S. arvestades, et kogutud teabe põhjal, eelkõige Euroopa Parlamendi küsimustiku osas esitatud liikmesriikide parlamentide vastuste alusel, mis kahjuks ei ole täielikud ning ei hõlma kõiki liikmesriike, tehti lisaks komisjoni aruandes esiletoodutele kindlaks järgmised peamised ***küsimused***:

Or. en

Muudatusettepanek 23
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus S – esimene taane

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
– liikmesriigid tõlgendavad ***piiravalt*** mõisteid „pereliige” (artikkel 2) ning „muud pereliikmed” ja „partner” (artikkel 3), eelkõige samasooliste partnerite puhul, ning ***tõlgendavad piiravalt*** nende vaba liikumise õigust vastavalt direktiivile 2004/38/EÜ;	***– viis, kuidas*** liikmesriigid tõlgendavad mõisteid „pereliige” (artikkel 2) ning „muud pereliikmed” ja „partner” (artikkel 3), eelkõige samasooliste partnerite puhul, ning nende vaba liikumise õigust vastavalt direktiivile 2004/38/EÜ;

Or. en

Muudatusettepanek 24
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus S – esimene taane

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
– liikmesriigid tõlgendavad ***piiravalt*** mõisteid „pereliige” (artikkel 2) ning „muud pereliikmed” ja „partner” (artikkel 3)***, eelkõige samasooliste partnerite puhul, ning tõlgendavad piiravalt nende vaba liikumise õigust vastavalt direktiivile 2004/38/EÜ***;	– ***viis, kuidas*** liikmesriigid tõlgendavad mõisteid “pereliige” (artikkel 2) ning “muud pereliikmed” ja “partner” (artikkel 3),

Or. it

Muudatusettepanek 25
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus S – esimene taane – allmärkus

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[1]CY, PL ja SK ei tunnista samasooliste isikute abielu vaba liikumise õiguse omistamise alusena ning PL ja SK ei tunnista registreeritud kooselu isegi juhul, kui see on registreeritud teises liikmesriigis; komisjon esitab selles küsimuses teavet, FRA ja valitsusvälised organisatsioonid tõendavad täiendavalt, et antud küsimuses valitseb õiguslik ebakindlus; Itaalia ei tunnista samasooliste partnerite vaba liikumise õigust, kui see seab ohtu riigi avaliku korra; olemas on üldine suundumus mitte tunnistada kolmandat/neljandat abikaasat.	***välja jäetud***

Or. it

Muudatusettepanek 26
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus S – esimene taane – allmärkus

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[1] CY, PL ja SK ei tunnista samasooliste isikute abielu vaba liikumise õiguse	***välja jäetud***

omistamise alusena ning PL ja SK ei tunnista registreeritud kooselu isegi juhul, kui see on registreeritud teises liikmesriigis; komisjon esitab selles küsimuses teavet, FRA ja valitsusvälised organisatsioonid tõendavad täiendavalt, et antud küsimuses valitseb õiguslik ebakindlus; Itaalia ei tunnista samasooliste partnerite vaba liikumise õigust, kui see seab ohtu riigi avaliku korra; olemas on üldine suundumus mitte tunnistada kolmandat/neljandat abikaasat.

Or. en

Muudatusettepanek 27
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus S – teine taane

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
– kolmandate riikide kodanikest pereliikmete sisenemis- ja elamisõiguse suhtes kehtestatakse ***põhjendamatuid*** haldustõkkeid	– kolmandate riikide kodanikest pereliikmete sisenemis- ja elamisõiguse suhtes kehtestatakse ***tarbetuid*** haldustõkkeid

Or. en

Muudatusettepanek 28
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus S – teine taane – allmärkus

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[1] Mitmetes ELi institutsioonidele saadetud kirjades ja petitsioonides rõhutatakse, et mitmed liikmesriigid ei soovi täielikult tunnistada kolmandate riikide kodanikest pereliikmete õigusi; näiteks Ühendkuningriigi, Leedu ja Poola õigusaktidega keelatakse riiki siseneda pereliikmel, kes ei ole liidu kodanik ning kellel ei ole viisat.	***välja jäetud***

Or. it

Muudatusettepanek 29
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek,

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus S – kolmas taane

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
– liikmesriikide tõlgendus seoses direktiivi 2004/38/EÜ artikli 7 lõike 1 punktis b sätestatud „piisavate vahenditega” on sageli ebaselge ***ja ebasõbralik***, kuna enamik liikmesriike nõuab, et piisavate vahendite olemasolu tõendatakse; lisaks on mitmes liikmesriigis ebaselge „vastuvõtva liikmesriigi sotsiaalabisüsteemi põhjendamatu koormamise” mõiste ning see, kas on lubatud ja mil tingimustel on lubatud välja saata liidu kodanik, kes põhjendamatult koormab sotsiaalabisüsteemi (artikkel 14, põhjendus 10);	– liikmesriikide tõlgendus seoses direktiivi 2004/38/EÜ artikli 7 lõike 1 punktis b sätestatud „piisavate vahenditega” on sageli ebaselge, kuna enamik liikmesriike nõuab, et piisavate vahendite olemasolu tõendatakse; lisaks on mitmes liikmesriigis ebaselge „vastuvõtva liikmesriigi sotsiaalabisüsteemi põhjendamatu koormamise” mõiste ning see, kas on lubatud ja mil tingimustel on lubatud välja saata liidu kodanik, kes põhjendamatult koormab sotsiaalabisüsteemi (artikkel 14, põhjendus 10);

Or. en

Muudatusettepanek 30
Roberta Angelilli

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus S – kolmas taane

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
– liikmesriikide tõlgendus seoses direktiivi 2004/38/EÜ artikli 7 lõike 1 punktis b sätestatud „piisavate vahenditega” on sageli ebaselge ***ja ebasõbralik, kuna enamik liikmesriike nõuab, et piisavate vahendite olemasolu tõendatakse***; lisaks on mitmes liikmesriigis ebaselge „vastuvõtva liikmesriigi sotsiaalabisüsteemi põhjendamatu koormamise” mõiste ning see, kas on lubatud ja mil tingimustel on lubatud välja saata liidu kodanik, kes põhjendamatult koormab sotsiaalabisüsteemi (artikkel 14, põhjendus 10);	– liikmesriikide tõlgendus seoses direktiivi 2004/38/EÜ artikli 7 lõike 1 punktis b sätestatud „piisavate vahenditega” on sageli ebaselge; lisaks on mitmes liikmesriigis ebaselge „vastuvõtva liikmesriigi sotsiaalabisüsteemi põhjendamatu koormamise” mõiste ning see, kas on lubatud ja mil tingimustel on lubatud välja saata liidu kodanik, kes põhjendamatult koormab sotsiaalabisüsteemi (artikkel 14, põhjendus 10);

Or. it

Muudatusettepanek 31
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek,

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus S – kolmas taane – allmärkus

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Mitmetes ELi institutsioonidele saadetud kirjades ja petitsioonides rõhutatakse, et mitmed liikmesriigid ei soovi täielikult tunnistada kolmandate riikide kodanikest pereliikmete õigusi; näiteks Ühendkuningriigi, Leedu ja Poola õigusaktidega keelatakse riiki siseneda pereliikmel, kes ei ole liidu kodanik ning kellel ei ole viisat.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 32
Roberta Angelilli

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus S – neljas taane

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
– liikmesriikide tõlgendus seoses „avaliku korra ja julgeoleku tõsiste/tungivate huvidega” ning sellega, millistel juhtudel ja mis alustel võivad need õigustada väljasaatmisotsuse tegemist (direktiivi artiklid 27 ja 28), on liikmesriigiti erinev, ebaselge ***ja võib kaasa tuua kuritarvitusi (teatavate liikmesriikide kodanike vastu suunatud meetmed) või on küsitav selle kooskõla direktiiviga (näiteks automaatsed väljasaatmismehhanismid)***;	– liikmesriikide tõlgendus seoses „avaliku korra ja julgeoleku tõsiste/tungivate huvidega” ning sellega, millistel juhtudel ja mis alustel võivad need õigustada väljasaatmisotsuse tegemist (direktiivi artiklid 27 ja 28), on liikmesriigiti erinev ***ja*** ebaselge;

Or. it

Muudatusettepanek 33
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus S – neljas taane – allmärkus

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Näiteks Itaalia kriminaalkoodeksi artiklis 235 sätestatakse selliste mittekodanike väljasaatmine, kellele on mõistetud kahe või enama aasta pikkune vabadusekaotus.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 34
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus S – neljas taane – allmärkus

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[1] Näiteks Itaalia kriminaalkoodeksi artiklis 235 sätestatakse selliste mittekodanike väljasaatmine, kellele on mõistetud kahe või enam aasta pikkune vabadusekaotus.	***välja jäetud***

Or. it

Muudatusettepanek 35
Mario Borghezio

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus S – viies taane

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
– liidu kodanikud peavad ***sageli*** esitama vastuvõtva liikmesriigi asutustele ***põhjendamatuid täiendavaid*** dokumente, ***mida ei ole direktiiviga 2004/38/EÜ ette nähtud***;	liidu kodanikud peavad esitama vastuvõtva liikmesriigi asutustele dokumente, ***millega tõendatakse seadusliku töökoha olemasolu ja seega sissetulekute seaduslikkust, isikuttõendavaid dokumente, registreerimisavalduse ametiasutustele ja väljavõtte karistusregistrist***;

Or. it

Muudatusettepanek 36
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus S – viies taane

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
– liidu kodanikud peavad sageli esitama vastuvõtva liikmesriigi asutustele ***põhjendamatuid*** täiendavaid dokumente, mida ei ole direktiiviga 2004/38/EÜ ette nähtud	– liidu kodanikud peavad sageli esitama vastuvõtva liikmesriigi asutustele täiendavaid dokumente, mida ei ole direktiiviga 2004/38/EÜ ette nähtud

Or. en

Muudatusettepanek 37
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus S – viies taane – allmärkus

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Mõnel juhul (Kreeka) on pädevatel asutustel riiklike õigusaktidega lubatud enda registreerimist taotlevalt liidu kodanikult nõuda karistusregistri väljavõtte esitamist, samas kui teistes liikmesriikides (näiteks Hispaania ja Belgia) väljastatakse teiste liikmesriikide kodanikele spetsiaalsed ID-kaardid ja elamisload; mõnes liikmesriigis (ES) antakse liidu kodanikele lisaks registreerimistunnistusele ka välismaalase identiteedinumber, mis on vajalik töötegemiseks või sotsiaalkindlustussüsteemis registreerimiseks; Itaalias nõutakse liidu kodanikelt oma ressursside „õiguspärasuse” tõendamist.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 38
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus S – viies taane – allmärkus

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[1] Mõnel juhul (Kreeka) on pädevatel asutustel riiklike õigusaktidega lubatud enda registreerimist taotlevalt liidu kodanikult nõuda karistusregistri väljavõtte esitamist, samas kui teistes liikmesriikides (näiteks Hispaania ja Belgia) väljastatakse teiste liikmesriikide kodanikele spetsiaalsed ID-kaardid ja elamisload; mõnes liikmesriigis (ES) antakse liidu kodanikele lisaks registreerimistunnistusele ka välismaalase identiteedinumber, mis on vajalik töötegemiseks või sotsiaalkindlustussüsteemis registreerimiseks; Itaalias nõutakse liidu kodanikelt oma ressursside „õiguspärasuse” tõendamist.	***välja jäetud***

Or. it

Muudatusettepanek 39
Ignasi Guardans Cambó

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus S a (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	S a. arvestades, et mõnedes liikmesriikides on antud riigi kodanike ja teistest liikmesriikidest pärinevate ELi kodanike isikut tõendavate dokumentide vahel märgatavad erinevused, mistõttu teiste liikmesriikide kodanikel on raske tõendada, et nad on Euroopa kodanikud, mis neid praktikas tõsiselt takistab oma õigusi kasutamast ning ühiskondliku ja ärieluga integreerumast;

Or. es

Muudatusettepanek 40
Csaba Sógor

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus T

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
T. arvestades, et liikmesriigid on ülimalt mitterahuldavalt üle võtnud direktiivi, millega rakendatakse EÜ asutamislepingu artiklit 18, ning et seda tuleks hukka mõista, ning arvestades, et selline olukord võib kahjustada direktiivi ***ennast*** ning põhjustab ühe põhiõiguse, millele EL tugineb ning mis on liidu kodanikele antud asutamislepingutega, märkimisväärset mittekohaldamist,	T. arvestades, et liikmesriigid on ülimalt mitterahuldavalt üle võtnud direktiivi, millega rakendatakse EÜ asutamislepingu artiklit 18, ning et seda tuleks hukka mõista, ning arvestades, et selline olukord võib kahjustada direktiivi ***enda tõhusust ja vajalikkust*** ning põhjustab ühe põhiõiguse, millele EL tugineb ning mis on liidu kodanikele antud asutamislepingutega, märkimisväärset mittekohaldamist;

Or. hu

Muudatusettepanek 41
Urszula Gacek

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus T

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
T. arvestades, et liikmesriigid on ***ülimalt*** mitterahuldavalt üle võtnud direktiivi, millega rakendatakse EÜ asutamislepingu artiklit 18, ning et seda tuleks ***rangelt*** hukka mõista, ning arvestades, et selline olukord võib kahjustada direktiivi ennast ning põhjustab ühe põhiõiguse, millele EL tugineb ning mis on liidu kodanikele antud asutamislepingutega, ***märkimisväärset*** mittekohaldamist,	T. arvestades, et liikmesriigid on mitterahuldavalt üle võtnud direktiivi, millega rakendatakse EÜ asutamislepingu artiklit 18, ning et seda tuleks hukka mõista, ning arvestades, et selline olukord võib kahjustada direktiivi ennast ning põhjustab ühe põhiõiguse, millele EL tugineb ning mis on liidu kodanikele antud asutamislepingutega, mittekohaldamist,.

Or. en

Muudatusettepanek 42
Roberta Angelilli

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus T

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
T. arvestades, et ***liikmesriigid on ülimalt mitterahuldavalt üle võtnud*** direktiivi, millega rakendatakse EÜ asutamislepingu artiklit 18***, ning et seda tuleks hukka mõista, ning arvestades, et selline olukord võib kahjustada direktiivi ennast ning*** põhjustab ühe põhiõiguse, millele EL tugineb ning mis on liidu kodanikele antud asutamislepingutega, märkimisväärset mittekohaldamist,	T. arvestades, et direktiivi, millega rakendatakse EÜ asutamislepingu artiklit 18, ***mitterahuldav ülevõtmine liikmesriikide poolt kahjustab direktiivi ennast ning arvestades, et selline olukord*** põhjustab ühe põhiõiguse, millele EL tugineb ning mis on liidu kodanikele antud asutamislepingutega, märkimisväärset mittekohaldamist,

Or. it

Muudatusettepanek 43
Marian-Jean Marinescu

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus T a (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	T a. arvestades, et vastavalt komisjoni 18. novembri 2008. aasta teatisele (KOM(2008)0765) töötajate vaba liikumise mõju kohta ELi laienemise taustal üleminekusätete esimese etapi jooksul (1. jaanuar 2007 – 31. detsember 2008) on 2004. ja 2007. aastal ELiga ühinenud riikidest pärinevad liikuvad töötajad avaldanud liikmesriikide majandusele positiivset mõju;

Or. en

Muudatusettepanek 44
Marian-Jean Marinescu

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus T b (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	T b. arvestades, et neli liikmesriiki EL-15 riikide seas ei ole avanud oma tööturgu EL-8 riikide töötajatele[1];

Or. en

Muudatusettepanek 45
Marian-Jean Marinescu

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus T c (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	T c. arvestades, et 11 liikmesriiki[2] on teatanud komisjonile oma otsusest jätkata alates 1. jaanuarist 2009 oma tööturul piirangute kohaldamist Rumeenia ja Bulgaaria kodanike suhtes;

Or. en

---

[1] Ülejäänud neljast liikmesriigist kohaldab Austria lihtsustatud menetlust 65 ameti puhul ning vabastust tööloanõudest ja tööturutestist rohkem kui kolme ameti puhul. Belgia on kasutusele võtnud kiirendatud menetluse töökohtade puhul, kus valitseb tööjõupuudus, Taani ei nõua tööluba töökohtade puhul, mis on hõlmatud kollektiivlepinguga, ja Saksamaa on vabastanud teatavad oskusinsenerid tööturutestist.

[2] Itaalia jätkab piirangute kohaldamist Rumeenia ja Bulgaaria suhtes veel ühe aasta, Suurbritannia, Iirimaa, Saksamaa, Austria, Luksemburg, Holland, Belgia, Prantsusmaa ja Malta veel kolm aastat, Taani lõpetab piirangute kohaldamise 1. mail 2009. aastal. Nendes liikmesriikides, mis ei ole veel piiranguid tühistanud, kohaldatakse erinevaid riiklikke meetmeid, mistõttu juurdepääsu tööturule reguleeritakse juriidiliselt erinevalt. Austria, Belgia ja Luksemburg kohaldavad kiirendatud või lihtsustatud menetlusi, Austria, Prantsusmaa, Saksamaa vabastust tööturutestist tööloa andmisel ja Taani ning Itaalia vabastust tööloanõudest ametite puhul teatavates valdkondades või teatavatel tingimustel.

Muudatusettepanek 46
Csaba Sógor

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 1

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. kutsub liikmesriike üles austama EÜ asutamislepingu artikli 18 ning põhiõiguste harta artikli 45 mõtet ja sätteid, millega antakse liidu kodanikele vaba liikumise põhiõigus, ning rakendama ***kiireloomuliselt*** direktiivi 2004/38/EÜ ning ***vaatama viivitamata läbi*** ELi õigusega vastuolus ***olevad õigusaktid ja haldustavad***, võttes eelkõige aluseks komisjoni aruande ja Euroopa Kohtu kohtupraktika;	1. kutsub liikmesriike üles austama EÜ asutamislepingu artikli 18 ning põhiõiguste harta artikli 45 mõtet ja sätteid, millega antakse liidu kodanikele vaba liikumise põhiõigus, ning rakendama ***täielikult*** direktiivi 2004/38/EÜ ning ***viivitamata vaatama läbi ja muutma*** ELi õigusega vastuolus ***olevaid õigusakte ja haldustavasid***, võttes eelkõige aluseks komisjoni aruande ja Euroopa Kohtu kohtupraktika;

Or. hu

Muudatusettepanek 47
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 1 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1 a. juhib tähelepanu sellele, et igal juhul on liikmesriikidel EÜ asutamislepingu artiklite 18 ja 64 sätete kohaselt õigus täita on kohustusi, mis on seotud avaliku korra säilitamise ja sisejulgeoleku kaitsega;

Or. it

Muudatusettepanek 48
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. kutsub liikmesriike üles täielikult rakendama ***õigusi,*** mis on ***antud*** direktiivi 2004/38/EÜ ***artiklitega*** 2 ja 3, ***mitte üksnes erisooliste abikaasade suhtes, vaid ka registreeritud partnerite,*** pereliikmete ja partnerite***, sealhulgas samasooliste paaride suhtes hoolimata kodakondsusest, võttes aluseks vastastikuse tunnustamise, võrdsuse, mittediskrimineerimise, väärikuse ning era- ja perekonnaelu austamise põhimõtted;*** kutsub sellega seoses komisjoni üles kehtestama ranged suunised***, mis lisaks tuginevad analüüsile ja järeldustele, mis sisalduvad Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti aruandes***;	2. kutsub liikmesriike üles täielikult rakendama ***eeskirju***, mis on ***sätestatud*** direktiivi 2004/38/EÜ ***artiklites*** 2 ja 3, ***ning vastuvõtvate liikmesriikidena vastavalt oma seadustele võimaldama muude*** pereliikmete ja ***registreeritud*** partnerite ***vaba liikumist, keda ei hõlma artiklis 2 toodud mõisted;*** kutsub sellega seoses komisjoni üles kehtestama ranged suunised;

Or. en

Muudatusettepanek 49
Panayiotis Demetriou

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. kutsub liikmesriike üles täielikult rakendama õigusi, mis on antud direktiivi 2004/38/EÜ artiklitega 2 ja 3, mitte üksnes erisooliste abikaasade suhtes, vaid ka registreeritud partnerite, pereliikmete ja partnerite, sealhulgas samasooliste paaride suhtes hoolimata kodakondsusest, võttes aluseks vastastikuse tunnustamise, võrdsuse, mittediskrimineerimise, väärikuse ning era- ja perekonnaelu austamise põhimõtted; kutsub sellega seoses komisjoni üles kehtestama ranged suunised, mis lisaks tuginevad analüüsile ja järeldustele, mis sisalduvad Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti aruandes;	2. kutsub liikmesriike üles täielikult rakendama õigusi, mis on antud direktiivi 2004/38/EÜ artiklitega 2 ja 3, mitte üksnes erisooliste abikaasade suhtes, vaid ka registreeritud partnerite, pereliikmete ja partnerite, sealhulgas ***liikmesriikides tunnustatud*** samasooliste paaride suhtes hoolimata kodakondsusest ***ja vaatamata sellele, et neid mõnes teises liikmesriigis ei tunnustata***, võttes aluseks vastastikuse tunnustamise, võrdsuse, mittediskrimineerimise, väärikuse ning era- ja perekonnaelu austamise põhimõtted; kutsub sellega seoses komisjoni üles kehtestama ranged suunised, mis lisaks tuginevad analüüsile ja järeldustele, mis sisalduvad Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti aruandes;

Or. en

Muudatusettepanek 50
Sophia in 't Veld

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. kutsub liikmesriike üles täielikult rakendama õigusi, mis on antud direktiivi 2004/38/EÜ artiklitega 2 ja 3, mitte üksnes erisooliste abikaasade suhtes, vaid ka registreeritud partnerite, pereliikmete ja partnerite***, sealhulgas samasooliste paaride*** suhtes hoolimata kodakondsusest, võttes aluseks vastastikuse tunnustamise, võrdsuse, mittediskrimineerimise, väärikuse ning era- ja perekonnaelu austamise põhimõtted; kutsub sellega seoses komisjoni üles kehtestama ranged suunised, mis lisaks tuginevad analüüsile ja järeldustele, mis sisalduvad Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti aruandes;	2. kutsub liikmesriike üles täielikult rakendama õigusi, mis on antud direktiivi 2004/38/EÜ artiklitega 2 ja 3, mitte üksnes erisooliste abikaasade***, vaid ka samasooliste abikaasade ning eri- ja samasooliste*** registreeritud partnerite, pereliikmete ja partnerite suhtes hoolimata kodakondsusest, võttes aluseks vastastikuse tunnustamise, võrdsuse, mittediskrimineerimise, väärikuse ning era- ja perekonnaelu austamise põhimõtted; kutsub sellega seoses komisjoni üles kehtestama ranged suunised, mis lisaks tuginevad analüüsile ja järeldustele, mis sisalduvad Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti aruandes ***homofoobia kohta, ning asjaomaste sotsiaalpartnerite panusele, eelkõige eesmärgiga selgitada (i)millistel tingimustel liikmesriigid võivad direktiiviga antud õigustest mitte kinni pidada, põhjendades seda asjaoluga, et siseriiklikus õiguses ei käsitleta registreeritud partnerlust ja abielu võrdsena (artikli 2 lõike 2 punkt b) ja (ii) millised dokumente peetakse piisavaks tõenduseks püsiva suhte kohta vastavalt artikli 3 lõike 2 punktile b***;

Or. en

Muudatusettepanek 51
Kinga Gál

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. kutsub liikmesriike *üles* täielikult rakendama õigusi, mis on antud direktiivi 2004/38/EÜ artiklitega 2 ja 3, mitte üksnes erisooliste abikaasade suhtes, vaid ka registreeritud partnerite, pereliikmete ja partnerite, sealhulgas samasooliste paaride suhtes hoolimata kodakondsusest, võttes aluseks vastastikuse tunnustamise, võrdsuse, mittediskrimineerimise, väärikuse ning era- ja perekonnaelu austamise põhimõtted; kutsub sellega seoses komisjoni üles kehtestama ranged suunised, mis lisaks tuginevad analüüsile ja järeldustele, mis sisalduvad Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti aruandes;	2. kutsub ***neid*** liikmesriike***, mis on vastu võtnud asjakohased õigusaktid,*** täielikult rakendama õigusi, mis on antud direktiivi 2004/38/EÜ artiklitega 2 ja 3, mitte üksnes erisooliste abikaasade suhtes, vaid ka registreeritud partnerite, pereliikmete ja partnerite, sealhulgas samasooliste paaride suhtes ***(kui antud liikmesriik on vastu võtnud samasooliste kooselu käsitlevad õigusaktid)*** hoolimata kodakondsusest, võttes aluseks vastastikuse tunnustamise, võrdsuse, mittediskrimineerimise, väärikuse ning era- ja perekonnaelu austamise põhimõtted; kutsub sellega seoses komisjoni üles kehtestama ranged suunised, mis lisaks tuginevad analüüsile ja järeldustele, mis sisalduvad Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti aruandes;

Or. en

Muudatusettepanek 52
Marco Cappato

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. kutsub liikmesriike üles ***täielikult rakendama õigusi, mis on antud direktiivi 2004/38/EÜ artiklitega 2 ja 3, mitte üksnes erisooliste abikaasade suhtes, vaid ka registreeritud partnerite, pereliikmete ja partnerite, sealhulgas samasooliste paaride suhtes hoolimata kodakondsusest, võttes aluseks vastastikuse tunnustamise, võrdsuse, mittediskrimineerimise, väärikuse ning era- ja perekonnaelu austamise põhimõtted; kutsub sellega seoses komisjoni üles kehtestama ranged suunised, mis lisaks tuginevad analüüsile ja järeldustele, mis sisalduvad Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti aruandes;***	2. kutsub liikmesriike üles ***reformima tsiviil- ja perekonnaõigust, et sätestada samasooliste paaride õigus sõlmida abielu, tsiviilpartnerlus või tsiviilliit, tuginedes võrdsuse põhimõttele ja eesmärgiga kaotada seksuaalse sättumuse põhjal toimuv diskrimineerimine, samuti tunnustama oma tsiviil- ja perekonnaõiguses teises liikmesriigis sõlmitud samasooliste abielusid ning partnerlusi või vähemalt lubama neil oma suhet vastuvõtva liikmesriigi seaduste alusel uuesti registreerida;***

Or. en

Muudatusettepanek 53
Nicolae Vlad Popa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. kutsub liikmesriike üles täielikult rakendama õigusi, mis on antud direktiivi 2004/38/EÜ artiklitega 2 ja 3, mitte üksnes erisooliste abikaasade suhtes, vaid ka registreeritud partnerite, pereliikmete ja partnerite, sealhulgas samasooliste paaride suhtes hoolimata kodakondsusest, võttes aluseks vastastikuse tunnustamise, võrdsuse, mittediskrimineerimise, väärikuse ning era- ja perekonnaelu austamise põhimõtted; kutsub sellega seoses komisjoni üles kehtestama ranged suunised, mis lisaks tuginevad analüüsile ja järeldustele, mis sisalduvad Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti aruandes;	2. kutsub liikmesriike üles täielikult rakendama õigusi, mis on antud direktiivi 2004/38/EÜ artiklitega 2 ja 3, mitte üksnes erisooliste abikaasade suhtes, vaid ka registreeritud partnerite, pereliikmete ja partnerite, sealhulgas samasooliste paaride suhtes hoolimata kodakondsusest, võttes aluseks vastastikuse tunnustamise, võrdsuse, mittediskrimineerimise, väärikuse ning era- ja perekonnaelu austamise põhimõtted; ***palub liikmesriikidel meeles pidada, et direktiiviga kehtestatakse kohustus tunnistada kõigi liidu kodanike (kaasa arvatud samasoolised partnerid) vaba liikumise õigust, seadmata tingimuseks samasooliste abielude tunnustamist;*** kutsub sellega seoses komisjoni üles kehtestama ranged suunised, mis lisaks tuginevad analüüsile ja järeldustele, mis sisalduvad Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti aruandes;

Or. en

Muudatusettepanek 54
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. kutsub liikmesriike üles täielikult rakendama õigusi, mis on antud direktiivi 2004/38/EÜ artiklitega 2 ja 3***, mitte üksnes***	2. kutsub liikmesriike üles täielikult rakendama õigusi, mis on antud direktiivi

erisooliste abikaasade suhtes, vaid ka registreeritud partnerite, pereliikmete ja partnerite, sealhulgas samasooliste paaride suhtes hoolimata kodakondsusest, võttes aluseks vastastikuse tunnustamise, võrdsuse, mittediskrimineerimise, väärikuse ning era- ja perekonnaelu austamise põhimõtted; kutsub sellega seoses komisjoni üles kehtestama ranged suunised, mis lisaks tuginevad analüüsile ja järeldustele, mis sisalduvad Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti aruandes;	2004/38/EÜ artiklitega 2 ja 3;

Or. it

Muudatusettepanek 55
Iliana Malinova Iotova

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. kutsub liikmesriike üles täielikult rakendama õigusi, mis on antud direktiivi 2004/38/EÜ artiklitega 2 ja 3, mitte üksnes erisooliste abikaasade suhtes, vaid ka registreeritud ***partnerite, pereliikmete*** ja ***partnerite***, sealhulgas samasooliste paaride suhtes hoolimata kodakondsusest, võttes aluseks vastastikuse tunnustamise, võrdsuse, mittediskrimineerimise, väärikuse ning era- ja perekonnaelu austamise põhimõtted; kutsub sellega seoses komisjoni üles kehtestama ranged suunised, mis lisaks tuginevad analüüsile ja järeldustele, mis sisalduvad Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti aruandes;	2. kutsub liikmesriike üles täielikult rakendama õigusi, mis on antud direktiivi 2004/38/EÜ artiklitega 2 ja 3, mitte üksnes erisooliste abikaasade suhtes, vaid ka registreeritud ***partneri, pereliikme*** ja ***partneri***, sealhulgas samasooliste paaride suhtes hoolimata kodakondsusest, võttes aluseks vastastikuse tunnustamise, võrdsuse, mittediskrimineerimise, väärikuse ning era- ja perekonnaelu austamise põhimõtted; kutsub sellega seoses komisjoni üles kehtestama ranged suunised, mis lisaks tuginevad analüüsile ja järeldustele, mis sisalduvad Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti aruandes;

Or. en

Muudatusettepanek 56
Renate Weber

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. kutsub liikmesriike üles täielikult rakendama õigusi, mis on antud direktiivi 2004/38/EÜ artiklitega 2 ja 3, mitte üksnes erisooliste abikaasade suhtes, vaid ka registreeritud partnerite, pereliikmete ja partnerite, sealhulgas samasooliste paaride suhtes hoolimata kodakondsusest, võttes aluseks vastastikuse tunnustamise, võrdsuse, mittediskrimineerimise, väärikuse ning era- ja perekonnaelu austamise põhimõtted; kutsub sellega seoses komisjoni üles kehtestama ranged suunised, mis lisaks tuginevad analüüsile ja järeldustele, mis sisalduvad Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti aruandes;	2. kutsub liikmesriike üles täielikult rakendama õigusi, mis on antud direktiivi 2004/38/EÜ artiklitega 2 ja 3, mitte üksnes erisooliste abikaasade suhtes, vaid ka registreeritud partnerite, pereliikmete ja partnerite, sealhulgas samasooliste paaride suhtes hoolimata kodakondsusest, võttes aluseks vastastikuse tunnustamise, võrdsuse, mittediskrimineerimise, väärikuse ning era- ja perekonnaelu austamise põhimõtted; kutsub sellega seoses komisjoni üles kehtestama ranged suunised, mis lisaks tuginevad analüüsile ja järeldustele, mis sisalduvad Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti aruandes***, ning jälgima neid küsimusi, eelkõige riikides, kus ei tunnistata registreeritud partnerlust***;

Or. en

Muudatusettepanek 57
Marco Cappato

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2 a. kutsub liikmesriike üles hõlmama samasoolisi paare "perekonna" mõistega EÜ õiguses, kaasa arvatud direktiivi 2004/38/EÜ artiklis 2, ning andma neile võrdsed õigused, sealhulgas õigus vabalt liikuda; palub komisjonil avaldada sellega seotud suunised või teha ettepanek kõnealust direktiivi vastavalt muuta;

Or. en

Muudatusettepanek 58
Roberta Angelilli

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2 a. tuletab samas meelde, et nagu on öeldud parlamendi tellitud õiguslikus arvamuses, "igal liikmesriigil on õigus otsustada, kas ja millistel tingimustel ta tunnistab nii homoseksuaalsete kui heteroseksuaalsete paaride õiguslikku staatust, mis on määratletud teise liikmesriigi seaduste kohaselt";

Or. en

Muudatusettepanek 59
Marco Cappato

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2 b. rõhutab, et samasooliste paaride vastastikuse tunnustamise puudumine takistab liidu kodanike ja nende pereliikmete vaba liikumist, kuna elukaaslase/lähisugulasena mittetunnustamise tulemuseks on diskrimineerimine mitmetes valdkondades, nagu sotsiaal- ja tsiviilvaldkond, seaduslikud õigused ja maksustamine;

Or. en

Muudatusettepanek 60
Roberta Angelilli

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2 b. tuletab ühtlasi meelde, et nagu parlamendi tellitud õiguslikus arvamuses on öeldud, puudub ühenduse õiguses siiani eeskiri ühes liikmesriigis sõlmitud homoseksuaalse või heteroseksuaalse abielu tunnustamise kohta teise liikmesriigi poolt rahvusvahelise eraõiguse raames;

Or. en

Muudatusettepanek 61
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2 c (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2 c. märgib, et direktiivi kohaldamisalasse kuuluvate registreeritud partnerite seisund ei ole alati selge, eriti riikides, kus registreeritud partnerlust ei tunnistata, ning juhib tähelepanu sellele, et perekonnaõigus kuulub liikmesriikide ainupädevusse;

Or. it

Muudatusettepanek 62
Marco Cappato

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2 c (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2 c. palub komisjonil Stockholmi programmi raames esitada asjakohased ettepanekud vaba liikumise tagamiseks ilma diskrimineerimiseta, tuginedes EÜ asutamislepingu artiklis 13 sätestatud alustele ning analüüsile ja järeldustele, mis sisalduvad Euroopa Liidu

Põhiõiguste Ameti aruandes;

Or. en

Muudatusettepanek 63
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2 d (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2 d. juhib tähelepanu õiguskindluse puudumisele seoses õiguste rikkumiste, sundabielude ja fiktiivabielude suure arvuga;

Or. it

Muudatusettepanek 64
Sophia in 't Veld

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 3

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. kutsub liikmesriike üles vaba liikumise õiguse rakendamisel mitte kehtestama liidu kodanikele ja nende pereliikmetele põhjendamatut halduskoormust, mida ei ole selgesõnaliselt sätestatud direktiiviga 2004/38/EÜ, kuna selline koormus on vastuolus EÜ õigusega ning takistab põhjendamatult otse EÜ asutamislepinguga antud õiguse kasutamist, mille puhul ei ole haldusmenetluste lõpuleviimine vajalik; tuletab liikmesriikidele meelde nende kohust lihtsustada haldustavasid seoses vaba liikumise õiguse kasutamisega;	3. kutsub liikmesriike üles vaba liikumise õiguse rakendamisel mitte kehtestama liidu kodanikele ja nende pereliikmetele põhjendamatut halduskoormust, mida ei ole selgesõnaliselt sätestatud direktiiviga 2004/38/EÜ, kuna selline koormus on vastuolus EÜ õigusega ning takistab põhjendamatult otse EÜ asutamislepinguga antud õiguse kasutamist, mille puhul ei ole haldusmenetluste lõpuleviimine vajalik; tuletab liikmesriikidele meelde nende kohust lihtsustada haldustavasid seoses vaba liikumise õiguse kasutamisega ***ja kutsub liikmesriike jälgima kõiki direktiivi artikli 3 lõikel 2 põhinevaid haldus- ja kohtuotsuseid ning neist teada andma***;

Or. en

Muudatusettepanek 65
Nicolae Vlad Popa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 3

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. kutsub liikmesriike üles vaba liikumise õiguse rakendamisel mitte kehtestama liidu kodanikele ja nende pereliikmetele põhjendamatut halduskoormust, mida ei ole selgesõnaliselt sätestatud direktiiviga 2004/38/EÜ, kuna selline koormus on vastuolus EÜ õigusega ning takistab põhjendamatult otse EÜ asutamislepinguga antud õiguse kasutamist, mille puhul ei ole haldusmenetluste lõpuleviimine vajalik; tuletab liikmesriikidele meelde nende kohust lihtsustada haldustavasid seoses vaba liikumise õiguse kasutamisega;	3. kutsub liikmesriike üles vaba liikumise õiguse rakendamisel mitte kehtestama liidu kodanikele ja nende pereliikmetele põhjendamatut halduskoormust, mida ei ole selgesõnaliselt sätestatud direktiiviga 2004/38/EÜ, kuna selline koormus on vastuolus EÜ õigusega ning takistab põhjendamatult otse EÜ asutamislepinguga antud õiguse kasutamist, mille puhul ei ole haldusmenetluste lõpuleviimine vajalik; tuletab liikmesriikidele meelde nende kohust lihtsustada haldustavasid seoses vaba liikumise õiguse kasutamisega; ***tuletab liikmesriikidele meelde nende kohustust hõlbustada ELi kodanike kolmandate riikide kodanikest pereliikmete sisenemist ELi, et võimaldada neil vastuvõtvas liikmesriigis normaalset pereelu elada***;

Or. en

Muudatusettepanek 66
Renate Weber

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 3

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. kutsub liikmesriike üles vaba liikumise õiguse rakendamisel mitte kehtestama liidu kodanikele ja nende pereliikmetele põhjendamatut halduskoormust, mida ei ole selgesõnaliselt sätestatud direktiiviga 2004/38/EÜ, kuna selline koormus on vastuolus EÜ õigusega ning takistab	3. kutsub liikmesriike üles vaba liikumise õiguse rakendamisel mitte kehtestama liidu kodanikele ja nende pereliikmetele***, kaasa arvatud kolmandate riikide kodanikest pereliikmed,*** põhjendamatut halduskoormust, mida ei ole selgesõnaliselt sätestatud direktiiviga 2004/38/EÜ, kuna

põhjendamatult otse EÜ asutamislepinguga antud õiguse kasutamist, mille puhul ei ole haldusmenetluste lõpuleviimine vajalik; tuletab liikmesriikidele meelde nende kohust lihtsustada haldustavasid seoses vaba liikumise õiguse kasutamisega;	selline koormus on vastuolus EÜ õigusega ning takistab põhjendamatult otse EÜ asutamislepinguga antud õiguse kasutamist, mille puhul ei ole haldusmenetluste lõpuleviimine vajalik; tuletab liikmesriikidele meelde nende kohust lihtsustada haldustavasid seoses vaba liikumise õiguse kasutamisega;

Or. en

Muudatusettepanek 67
Mario Borghezio

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 3

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. kutsub liikmesriike üles vaba liikumise õiguse rakendamisel ***mitte*** kehtestama liidu kodanikele ja nende pereliikmetele ***põhjendamatut*** halduskoormust, ***mida ei ole selgesõnaliselt sätestatud direktiiviga 2004/38/EÜ, kuna selline koormus on vastuolus EÜ õigusega ning takistab põhjendamatult otse EÜ asutamislepinguga antud õiguse kasutamist, mille puhul ei ole haldusmenetluste lõpuleviimine vajalik***; tuletab liikmesriikidele meelde ***nende kohust*** lihtsustada haldustavasid seoses vaba liikumise õiguse kasutamisega;	3. kutsub liikmesriike üles vaba liikumise õiguse rakendamisel kehtestama liidu kodanikele ja nende pereliikmetele ***võimalikult väikest*** halduskoormust; tuletab liikmesriikidele meelde ***vajadust*** lihtsustada ***koostöös taotlejatega*** haldustavasid seoses vaba liikumise õiguse kasutamisega;

Or. it

Muudatusettepanek 68
Csaba Sógor

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 3

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. kutsub liikmesriike üles vaba liikumise	3. kutsub liikmesriike üles vaba liikumise

õiguse rakendamisel mitte kehtestama liidu kodanikele ja nende pereliikmetele põhjendamatut halduskoormust, mida ei ole selgesõnaliselt sätestatud direktiiviga 2004/38/EÜ, kuna selline koormus on vastuolus EÜ õigusega ning takistab põhjendamatult otse EÜ asutamislepinguga antud õiguse kasutamist, mille puhul ei ole haldusmenetluste lõpuleviimine vajalik; ***tuletab liikmesriikidele meelde*** nende ***kohust*** lihtsustada haldustavasid seoses vaba liikumise õiguse kasutamisega;	õiguse rakendamisel mitte kehtestama liidu kodanikele ja nende pereliikmetele põhjendamatut halduskoormust, mida ei ole selgesõnaliselt sätestatud direktiiviga 2004/38/EÜ, kuna selline koormus on vastuolus EÜ õigusega ning takistab põhjendamatult otse EÜ asutamislepinguga antud õiguse kasutamist, mille puhul ei ole haldusmenetluste lõpuleviimine vajalik; ***juhib liikmesriikide tähelepanu sellele, et*** nende ***kohus on*** lihtsustada haldustavasid seoses vaba liikumise õiguse kasutamisega;

Or. hu

Muudatusettepanek 69
Ignasi Guardans Cambó

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 3

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. kutsub liikmesriike üles vaba liikumise õiguse rakendamisel mitte kehtestama liidu kodanikele ja nende pereliikmetele põhjendamatut halduskoormust, mida ei ole selgesõnaliselt sätestatud direktiiviga 2004/38/EÜ, kuna selline koormus on vastuolus EÜ õigusega ning takistab põhjendamatult otse EÜ asutamislepinguga antud õiguse kasutamist, mille puhul ei ole haldusmenetluste lõpuleviimine vajalik; tuletab liikmesriikidele meelde nende kohust lihtsustada haldustavasid seoses vaba liikumise õiguse kasutamisega;	3. kutsub liikmesriike üles vaba liikumise ***ja elukoha valimise*** õiguse rakendamisel mitte kehtestama liidu kodanikele ja nende pereliikmetele põhjendamatut halduskoormust, mida ei ole selgesõnaliselt sätestatud direktiiviga 2004/38/EÜ, kuna selline koormus on vastuolus EÜ õigusega ning takistab põhjendamatult otse EÜ asutamislepinguga antud õiguse kasutamist, mille puhul ei ole haldusmenetluste lõpuleviimine vajalik; tuletab liikmesriikidele meelde nende kohust lihtsustada haldustavasid seoses vaba liikumise õiguse kasutamisega;

Or. es

Muudatusettepanek 70
Ignasi Guardans Cambó

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 3 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3 a. kutsub liikmesriike asjaomastel juhtudel kehtestama oma kodanikele ja teistest liikmesriikidest pärinevatele ELi kodanikele ühesugust isikut tõendava dokumendi vormi, vaatamata erinevustele, mis tuleb dokumentidesse märkida;

Or. es

Muudatusettepanek 71
Kinga Gál

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 4

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. kutsub komisjoni hoolikalt hindama, et liikmesriikide õigusaktid ja tavad ei rikuks õigusi, mis on liidu kodanikele antud EÜ asutamislepingu ja kõnealuse direktiiviga, eelkõige seoses mõistetega „piisavad vahendid”, „vastuvõtva liikmesriigi sotsiaalabisüsteemi põhjendamatu koormamine”, „avaliku korra ja julgeoleku (tõsised/tungivad) huvid”, ning et nõuetekohaselt oleks võetud ja toimiksid sisulised ja menetluslikud kaitsemeetmed ning väljasaatmise suhtes oleks kehtestatud kaitse ja edasikaebamisõigus; tuletab meelde, et vaba liikumise kui põhiõiguse mis tahes piiramist tuleb rangelt tõlgendada;	4. kutsub komisjoni hoolikalt hindama, et liikmesriikide õigusaktid ja tavad ei rikuks õigusi, mis on liidu kodanikele antud EÜ asutamislepingu ja kõnealuse direktiiviga, eelkõige seoses mõistetega „piisavad vahendid”, „vastuvõtva liikmesriigi sotsiaalabisüsteemi põhjendamatu koormamine”, ***et ELi kodanikele ja nende peredele ei pandaks põhjendamatut koormust, piirates kaudselt nende õigust vabalt liikuda,*** „avaliku korra ja julgeoleku (tõsised/tungivad) huvid”, ning et nõuetekohaselt oleks võetud ja toimiksid sisulised ja menetluslikud kaitsemeetmed ning väljasaatmise suhtes oleks kehtestatud kaitse ja edasikaebamisõigus; tuletab meelde, et vaba liikumise kui põhiõiguse mis tahes piiramist tuleb rangelt tõlgendada;

Or. en

Muudatusettepanek 72
Tatjana Ždanoka, Jean Lambert

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 4 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	4 a. rõhutab, et liikmesriigid peavad rakendama direktiivi 2004/38/EÜ ilma, et ELi kodanikke ja nende pereliikmeid diskrimineeritaks soolise või rassilise kuuluvuse, nahavärvi, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetiliste omaduste, keele, seksuaalse sättumuse, usutunnistuse või tõekspidamiste, poliitiliste või muude seisukohtade, etnilisse vähemusse kuulumise, omandi, sünnipära, puude või vanuse põhjal;

Or. en

Muudatusettepanek 73
Tatjana Ždanoka, Jean Lambert,

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 4 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	4 b. märgib, et valiku korra või julgeoleku huvides võetud meetmed on kooskõlas proportsionaalsuse põhimõttega ja põhinevad eranditult asjaomase isiku isiklikul käitumisel; asjaomase isiku käitumine peab kujutama endast tõelist, vahetut ja piisavalt tõsist ohtu, mis kahjustab mõnd ühiskonna põhihuvi; sellega seoses kutsub liikmesriike süstemaatiliselt läbi vaatama siseriiklikud hoiatusteated, mille sihiks on tühistada ELi kodanikele ja nende pereliikmetele antud viisad;

Or. en

Muudatusettepanek 74
Roberta Angelilli

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 5

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. kutsub liikmesriike üles mitte võtma vastu õigusakte, millega kehtestatakse liidu kodanikele ebaproportsionaalseid või diskrimineerivaid karistusi, näiteks vabadusekaotus vastuvõtva liikmesriigi territooriumilt väljasaatmise korral ***või säte, mille kohaselt on liidu kodaniku toimepandud kuriteo puhul raskendavaks asjaoluks see, kui kõnealune kodanik oli eelnevalt ebaseaduslikult viibinud teises liikmesriigis, või säte, mille kohaselt on süüdimõistva kohtuotsuse automaatseks tagajärjeks väljasaatmine***;	5. kutsub liikmesriike üles mitte võtma vastu õigusakte, millega kehtestatakse liidu kodanikele ebaproportsionaalseid või diskrimineerivaid karistusi, näiteks vabadusekaotus vastuvõtva liikmesriigi territooriumilt väljasaatmise korral;

Or. it

Muudatusettepanek 75
Alfredo Antoniozzi

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 5

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. kutsub liikmesriike üles mitte võtma vastu õigusakte, millega kehtestatakse liidu kodanikele ebaproportsionaalseid või diskrimineerivaid karistusi, näiteks vabadusekaotus vastuvõtva liikmesriigi territooriumilt väljasaatmise korral või säte, mille kohaselt on liidu kodaniku toimepandud kuriteo puhul raskendavaks asjaoluks see, kui kõnealune kodanik oli eelnevalt ebaseaduslikult viibinud teises liikmesriigis, või säte, mille kohaselt on süüdimõistva kohtuotsuse automaatseks tagajärjeks väljasaatmine;	5. kutsub liikmesriike üles mitte võtma vastu õigusakte, millega kehtestatakse liidu kodanikele ebaproportsionaalseid või diskrimineerivaid karistusi, näiteks vabadusekaotus vastuvõtva liikmesriigi territooriumilt väljasaatmise korral või säte, mille kohaselt on liidu kodaniku toimepandud kuriteo puhul raskendavaks asjaoluks see, kui kõnealune kodanik oli eelnevalt ebaseaduslikult viibinud teises liikmesriigis, või säte, mille kohaselt on ***ka vähemtähtsa*** süüdimõistva kohtuotsuse ***puhul, kui avalik julgeolek ei ole ohus,*** automaatseks tagajärjeks väljasaatmine;

Or. en

Muudatusettepanek 76
Mario Borghezio

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 5

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. kutsub liikmesriike üles ***mitte*** võtma vastu õigusakte, millega kehtestatakse liidu kodanikele ***ebaproportsionaalseid või diskrimineerivaid*** karistusi, näiteks vabadusekaotus vastuvõtva liikmesriigi territooriumilt väljasaatmise korral või säte, mille kohaselt on liidu kodaniku toimepandud kuriteo puhul raskendavaks asjaoluks see, kui kõnealune kodanik oli eelnevalt ebaseaduslikult viibinud teises liikmesriigis, või säte, mille kohaselt on süüdimõistva kohtuotsuse automaatseks tagajärjeks väljasaatmine;	5. kutsub liikmesriike üles võtma vastu õigusakte, millega kehtestatakse liidu kodanikele ***asjakohaseid*** karistusi, näiteks vabadusekaotus vastuvõtva liikmesriigi territooriumilt väljasaatmise korral või säte, mille kohaselt on liidu kodaniku toimepandud kuriteo puhul raskendavaks asjaoluks see, kui kõnealune kodanik oli eelnevalt ebaseaduslikult viibinud teises liikmesriigis, või säte, mille kohaselt on süüdimõistva kohtuotsuse automaatseks tagajärjeks väljasaatmine;

Or. it

Muudatusettepanek 77
Renate Weber

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 5 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5. palub komisjonil, nõukogul ja kõigil liikmesriikidel tagada, et vaba liikumise ja elukoha õiguse rakendamisel ei diskrimineeri riiklikud ametiasutused ELi kodanikke rahvuse või etnilise päritolu alusel, sest mõnedes liikmesriikides paistavad teatavate liikmesriikide kodanikud ja etnilised kogukonnad olevat rünnaku all, mis väljendub poliitikute ja valitsusametnike avalikes sõnavõttudes või ebaproportsionaalses väljasaatmiste

arvus;

Or. en

Muudatusettepanek 78
Nicolae Vlad Popa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 5 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5 a. tuletab liikmesriikidele meelde, et kui on tegemist õiguste rikkumise või pettusega, näiteks fiktiivabielud, võivad nad keelduda mistahes õiguse andmisest, mis käesoleva direktiiviga on ette nähtud, või nende õiguste kehtivuse lõpetada või need tagasi võtta, kuid süütuse presumptsioon on Euroopa inimõiguste konventsiooniga tunnustatud demokraatlik põhimõte ja seetõttu ei ole lihtne kuritarvitamise või pettuse kahtlus piisav alus vastuvõtvasse liikmesriiki sisenemise või seal elamise keelamiseks või piiramiseks;

Or. en

Muudatusettepanek 79
Urszula Gacek

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 6

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. ***märgib, et mitte kõik liikmesriigid ei ole rakendanud*** direktiivi 2004/38/EÜ artiklit 35, mis võimaldab neil võtta vajalikke meetmeid vaba liikumise õiguse lõpetamiseks, kehtetuks tunnistamiseks või sellest keeldumiseks õiguste kuritarvitamise või pettuse, näiteks fiktiivabielude puhul, tingimusel et	6. ***tuletab liikmesriikidele meelde*** direktiivi 2004/38/EÜ artiklit 35, mis võimaldab neil võtta vajalikke meetmeid vaba liikumise õiguse lõpetamiseks, kehtetuks tunnistamiseks või sellest keeldumiseks õiguste kuritarvitamise või pettuse, näiteks fiktiivabielude puhul, tingimusel et kõnealused meetmed on proportsionaalsed

kõnealused meetmed on proportsionaalsed ja mittediskrimineerivad ning et kinni peetakse menetluslikest kaitsemeetmetest, ning juhib tähelepanu kõnealuse artikli poolt pakutud võimalustele;

ja mittediskrimineerivad ning et kinni peetakse menetluslikest kaitsemeetmetest, ning juhib tähelepanu kõnealuse artikli poolt pakutud võimalustele;

Or. en

Muudatusettepanek 80
Roberta Angelilli

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 6

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. märgib, et mitte kõik liikmesriigid ei ole rakendanud direktiivi 2004/38/EÜ artiklit 35, mis võimaldab neil võtta vajalikke meetmeid vaba liikumise õiguse lõpetamiseks, kehtetuks tunnistamiseks või sellest keeldumiseks õiguste kuritarvitamise või pettuse, näiteks fiktiivabielude puhul, ***tingimusel et kõnealused meetmed on proportsionaalsed ja mittediskrimineerivad*** ning et kinni peetakse menetluslikest kaitsemeetmetest, ning juhib tähelepanu kõnealuse artikli poolt pakutud võimalustele;	6. märgib, et mitte kõik liikmesriigid ei ole rakendanud direktiivi 2004/38/EÜ artiklit 35, mis võimaldab neil võtta vajalikke meetmeid vaba liikumise õiguse lõpetamiseks, kehtetuks tunnistamiseks või sellest keeldumiseks õiguste kuritarvitamise või pettuse, näiteks fiktiivabielude puhul, ning et kinni peetakse menetluslikest kaitsemeetmetest, ning juhib tähelepanu kõnealuse artikli poolt pakutud võimalustele;

Or. it

Muudatusettepanek 81
Csaba Sógor

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 7

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
7. kutsub komisjoni üles jälgima direktiivi artikli 24, milles käsitletakse võrdset kohtlemist ja kodakondsuse alusel diskrimineerimise keelamist, järgimist	7. kutsub komisjoni üles jälgima direktiivi artikli 24, milles käsitletakse võrdset kohtlemist ja kodakondsuse alusel diskrimineerimise keelamist, järgimist

praktikas ning tegema seda seoses põhiõiguste harta põhjendustega 20 ja 31 ning artikliga 21, millega antakse teise liikmesriiki liikuvatele liidu kodanikele ja nende pereliikmetele õigus olla koheldud võrdselt kõnealuse liikmesriigi kodanikega kõigis küsimustes, mis kuuluvad EÜ asutamislepingu reguleerimisalasse, ning kutsub liikmesriike üles võtma vajalikke meetmeid puudujääkide kõrvaldamiseks ning EÜ õiguse rikkumiste lõpetamiseks;	praktikas ning tegema seda seoses põhiõiguste harta põhjendustega 20 ja 31 ning artikliga 21, millega antakse teise liikmesriiki liikuvatele liidu kodanikele ja nende pereliikmetele õigus olla koheldud võrdselt kõnealuse liikmesriigi kodanikega kõigis küsimustes, mis kuuluvad EÜ asutamislepingu reguleerimisalasse, ning kutsub liikmesriike üles võtma vajalikke meetmeid puudujääkide kõrvaldamiseks ***niipea kui võimalik*** ning EÜ õiguse rikkumiste ***viivitamatuks*** lõpetamiseks;

Or. hu

Muudatusettepanek 82
Roberta Angelilli, Mario Borghezio,

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
8. nõuab, et vaadataks läbi üleminekukord, millega praegu veel nähakse ette piirangud nende liikmesriikide kodanike vabale liikumisele, kes ühinesid ELiga 1. mail 2004 ja 1. jaanuaril 2007, ning mis kujutavad endast märkimisväärset diskrimineerimist liidu kodanike vahel;	***välja jäetud***

Or. it

Muudatusettepanek 83
Csaba Sógor

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
8. nõuab, et vaadataks läbi üleminekukord, millega praegu veel nähakse ette piirangud nende liikmesriikide kodanike vabale	8. nõuab, et vaadataks läbi üleminekukord, millega praegu veel nähakse ette piirangud nende liikmesriikide kodanike vabale

liikumisele, kes ühinesid ELiga 1. mail 2004 ja 1. jaanuaril 2007, ning mis kujutavad endast märkimisväärset diskrimineerimist liidu kodanike vahel;	liikumisele, kes ühinesid ELiga 1. mail 2004 ja 1. jaanuaril 2007, ning mis kujutavad endast märkimisväärset ***kahjustavat*** diskrimineerimist liidu kodanike vahel;

Or. hu

Muudatusettepanek 84
Kinga Gál

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
8. nõuab, et ***vaadataks läbi*** üleminekukord, millega praegu veel nähakse ette piirangud nende liikmesriikide kodanike vabale liikumisele, kes ühinesid ELiga 1. mail 2004 ja 1. jaanuaril 2007, ning mis kujutavad endast märkimisväärset diskrimineerimist liidu kodanike vahel[1];	8. nõuab, et ***tunnistataks kehtetuks*** üleminekukord, millega praegu veel nähakse ette piirangud nende liikmesriikide ***tööjõu ja*** kodanike vabale liikumisele, kes ühinesid ELiga 1. mail 2004 ja 1. jaanuaril 2007, ning mis kujutavad endast märkimisväärset diskrimineerimist liidu kodanike vahel[1]; ***eelistuse reeglit tuleks kohaldada kõigi ELi kodanike puhul ning ühisturu loomine tuleks lõpule viia;***

Or. en

Muudatusettepanek 85
Marco Cappato

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	8 a. palub komisjonil jälgida, kas teatavaid etnilisi kogukondi, nagu romid, või rahvuskogukondi, nagu rumeenlased ja bulgaarlased, diskrimineeritakse seoses vaba liikumise õigusega, ning nõudma, et liikmesriigid niisugustest tavadest loobuksid ja need kiiresti läbi vaataksid; nõuab, et Itaalia valitsus tühistaks

seaduse, millega sätestatakse karmimad kriminaalkaristused neile ELi kodanikele, kes end ei registreeri, kuna niisugune toimimine on EÜ õigusega vastuolus, kuid sellegipoolest 2008. aasta juulis vastuvõetud seadusega ette nähtud;

Or. en

Muudatusettepanek 86
Tatjana Ždanoka, Jean Lambert,

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	8 a. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles direktiivi 2004/38/EÜ rakendamisel arvesse võtma sotsiaalkindlustuse eeskirjade ja üldhuviteenustele juurdepääsu võimalikke diskrimineerivaid tagajärgi, mis võivad vaba liikumist takistada;

Or. en

Muudatusettepanek 87
Marian-Jean Marinescu

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 9 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	9 a. kutsub Euroopa Liidu eesistujariiki Tšehhit põhjendama oma põhieesmärki "kõrvaldada kõik tõkked, mis veel takistavad kõigi siseturuga seotud vabaduste kasutamist, milleks on töötajate ja teenuste vaba liikumine, samuti teadmiste liikumine" (eesistuja sümboolne moto on "Tõketeta Euroopa") ja määratlema oma strateegiat igale ELi kodanikule mis tahes liikmesriigis

töötamise võimaluse tagamiseks;

Or. en

Muudatusettepanek 88
Marian-Jean Marinescu

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 9 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	9 b. kutsub eesistujariiki Tšehhit tagama ELi kodanikele praeguse majanduskriisi taustal, et tööjõu vaba liikumine on isereguleeruv, suurendab paindlikkust, vähendab deklareerimata töötamist ja tööpuuduse loomulikku määra, ning tuletama liikmesriikidele meelde, et viimase viie aasta jooksul on uutest liikmesriikidest pärinevad töötajad aidanud rahuldada vastuvõtvate liikmesriikide tööjõunõudlust, ilma et see oleks tõsiselt suurendanud sotsiaalkindlustussüsteemide koormust, olulisel määral tõrjunud kohalikke töötajaid või vähendanud nende palku;

Or. en

Muudatusettepanek 89
Marian-Jean Marinescu

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 9 c (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	9 c. palub komisjonil käivitada uuring praeguste ja tulevaste tööjõupuuduse valdkondade kindlakstegemiseks siseturul ning selleks, et määratleda, kuivõrd toetab püsivat majanduskasvu kõigi liikmesriikide töötajate vaba juurdepääs ELi tööturule;

Or. en

Muudatusettepanek 90
Csaba Sógor

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 10

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
10. toetab komisjoni väljapakutud lähenemisviisi, mis tugineb direktiivi 2004/38/EÜ rakendamise pidevale ja kõikehõlmavale järelevalvele, liikmesriikide abistamisele nende tegevuses tagada direktiivi täielik ja nõuetekohane kohaldamine, koostades selleks 2009. aasta esimesel poolaastal suunised, ning kohtumenetluse algatamisele nende liikmesriikide vastu, kelle riiklikud õigusaktid ei ole kooskõlas direktiiviga;	10. toetab komisjoni väljapakutud lähenemisviisi, mis tugineb direktiivi 2004/38/EÜ rakendamise pidevale ja kõikehõlmavale järelevalvele, liikmesriikide abistamisele nende tegevuses tagada direktiivi täielik ja nõuetekohane kohaldamine, koostades selleks 2009. aasta esimesel poolaastal suunised, ning kohtumenetluse algatamisele nende liikmesriikide vastu, kelle riiklikud õigusaktid ***ja/või tavad*** ei ole kooskõlas direktiiviga;

Or. hu

Muudatusettepanek 91
Marian-Jean Marinescu

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 10 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	10 a. palub komisjonil esitada oma suunistes üksikasjalikud kriteeriumid piisavateks vahenditeks tunnistatava minimaalse summa määramiseks ning selgitada, millisel alusel peaksid liikmesriigid võtma arvesse "asjaomase isiku olukorda" vastavalt direktiivi 2004/38/EÜ artikli 8 lõikele 4;

Or. en

Muudatusettepanek 92
Marian-Jean Marinescu

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 10 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	10 b. palub komisjonil koostada oma suuniste raames üldine tõlgendusmehhanism "avaliku korra", avaliku julgeoleku" ja "rahvatervise" normatiivsete kategooriate kohta ning selgitada, kuidas selliste asjaolude arvessevõtmine, nagu liikmesriigis elamise aeg, vanus, tervislik seisund, perekonnaseis ja majanduslik olukord, ühiskondlik ja kultuuriline integreerumine ning sidemed päritolumaaga, on seotud direktiivi 2004/38/EÜ artikli 28 lõikes 1 sätestatud väljasaatmise otsusega;

Or. en

Muudatusettepanek 93
Michael Cashman, Iliana Malinova Iotova

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 13 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	13 a. võtab teadmiseks ELi kodanike säilmete repatrieerimisele kehtestatavad piirangud ning palub komisjonil esitada toimimisjuhend, mida liikmesriigid võiksid järgida, tagamaks, et see järeldub otseselt kodanike vaba liikumise õigusest;

Or. en

Muudatusettepanek 94
Alfredo Antoniozzi

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 13 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	13 a. palub komisjonil suurendada vahendeid ja lisada spetsiaalne eelarverida riiklike ja kohalike projektide toetamiseks, mille eesmärgiks on teistes liikmesriikides elavate ELi kodanike ja nende pereliikmete integreerimine, nagu on määratletud direktiivi 2004/38/EÜ artiklites 2 ja 3;

Or. en

Muudatusettepanek 95
Sophia in 't Veld

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 14

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
14. kutsub komisjoni üles taotlema, et liikmesriigid edastaksid andmeid liikumisvabaduse kohta, näiteks täideviidud väljasaatmiste arvu ja nende põhjuste kohta;	14. kutsub komisjoni üles taotlema, et liikmesriigid edastaksid andmeid liikumisvabaduse kohta, näiteks ***juhtumite kohta, kus sisenemise ja elamise õiguse täitmisest keelduti,*** täideviidud väljasaatmiste arvu ja nende põhjuste kohta;

Or. en

Muudatusettepanek 96
Nicolae Vlad Popa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 14

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
14. kutsub komisjoni üles taotlema, et	14. kutsub komisjoni üles taotlema, et

liikmesriigid edastaksid andmeid liikumisvabaduse kohta, näiteks täideviidud väljasaatmiste arvu ja nende põhjuste kohta;	liikmesriigid edastaksid ***statistilisi*** andmeid liikumisvabaduse kohta, näiteks täideviidud väljasaatmiste arvu ja nende põhjuste kohta;

Or. en

Muudatusettepanek 97
Csaba Sógor

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 14

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
14. kutsub komisjoni üles taotlema, et liikmesriigid edastaksid ***andmeid*** liikumisvabaduse kohta, näiteks täideviidud väljasaatmiste arvu ja nende põhjuste kohta;	14. kutsub komisjoni üles taotlema, et liikmesriigid edastaksid ***korrapäraselt aruandeid*** liikumisvabaduse kohta, näiteks täideviidud väljasaatmiste arvu ja nende põhjuste kohta;

Or. hu

Muudatusettepanek 98
Nicolae Vlad Popa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 14 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	14 a. palub liikmesriikidel aidata oma kodanikke, kes elavad teistes liikmesriikides, pakkudes oma konsulaar- ja diplomaatiliste esinduste kaudu kogu vajalikku teavet liikumisvabaduse kohta;

Or. en

Muudatusettepanek 99
Marco Cappato

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 15 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	15 a. kutsub komisjoni kontrollima, kas liikmesriikides on olemas süsteemid nende ELi kodanike isikuandmete töötlemiseks, kes ei ole antud liikmesriigi kodanikud, ja kas need süsteemid sisaldavad üksnes andmeid, mis on vajalikud kõnealuse direktiivi ning riiklike ülevõtmise õigusaktide kohaldamiseks; palub komisjonil samuti kontrollida samasuguste süsteemide olemasolu võitluseks kuritegevuse vastu, ning palub neil liikmesriikidel, kus vastavad süsteemid on olemas, vaadata need läbi vastavalt Huberi kohtuasjale;

Or. en

Muudatusettepanek 100
Marco Cappato

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 15 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	15 b. palub neil liikmesriikidel, kus kehtivad seadused, mis ei ole vastavuses Metocki kohtuasjaga, oma seadused kiiresti läbi vaadata, ning palub komisjonil nende vastu kohtumenetlus algatada, kui nad nõudmisi ei täida;

Or. en